



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/88
4 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 103 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/52/635)]

52/88. Международное сотрудничество в вопросах уголовного права

Генеральная Ассамблея,

признавая положительную роль принятия национальных законов, обеспечивающих самую гибкую основу для выдачи, и принимая во внимание тот факт, что некоторые развивающиеся страны и страны с переходной экономикой могут не располагать ресурсами для разработки и осуществления договорных отношений по вопросам выдачи, а также соответствующего национального законодательства,

принимая во внимание тот факт, что типовые договоры Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в вопросах уголовного права имеют важное значение для развития международного сотрудничества,

будучи убеждена в том, что существующие механизмы, регулирующие международное сотрудничество по вопросам правоприменительной практики, должны постоянно изучаться и пересматриваться в целях обеспечения принятия на постоянной основе эффективных мер, направленных на решение конкретных насущных проблем в области борьбы с преступностью,

будучи убеждена также в том, что обзор и пересмотр типовых договоров Организации Объединенных Наций будет способствовать повышению эффективности борьбы с преступностью,

высоко оценивая работу Совещания Межправительственной группы экспертов по вопросам выдачи, состоявшегося в Сиракузах, Италия, 10-13 декабря 1996 года¹ в целях частичного осуществления резолюции 1995/27 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года путем проведения обзора Типового договора о выдаче² и выработки предложений относительно дополнительных положений к этому Договору, элементов типового законодательства по вопросам выдачи и подготовки кадров и технической помощи для национальных должностных лиц, которые занимаются вопросами выдачи,

¹ E/CN.15/1997/6 и Corr.1, приложение.

² Резолюция 45/116, приложение.

выражая также *благодарность* Международной ассоциации уголовного права и Международному научно-исследовательскому институту криминологии за оказание поддержки в проведении Совещания Группы экспертов, а также правительствам Германии, Соединенных Штатов Америки и Финляндии и Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия за сотрудничество в организации этого Совещания,

признавая, что работа Межправительственной группы экспертов не могла быть завершена полностью из-за недостатка отведенного времени, в связи с чем она в конечном итоге была ограничена рассмотрением вопросов выдачи³,

будучи преисполнена решимости осуществить положения раздела I резолюции 1995/27 Экономического и Социального Совета, в котором Совет просил Генерального секретаря созвать совещание межправительственной группы экспертов, которая должна изучить пути повышения эффективности выдачи и соответствующих механизмов международного сотрудничества,

I

ВЗАИМНАЯ ПОМОЩЬ

1. просит Генерального секретаря созвать, используя уже предложенные в этих целях внебюджетные ресурсы, совещание межправительственной группы экспертов для изучения практических рекомендаций в отношении дальнейшего развития взаимной помощи в вопросах уголовного права и содействия ей;

2. рекомендует, чтобы группа экспертов, в соответствии с положениями раздела I резолюции 1995/27 Экономического и Социального Совета, изучила пути и средства повышения эффективности этого направления международного сотрудничества, уделяя должное внимание обеспечению законности и защите прав человека, в том числе путем подготовки проекта альтернативных или дополнительных статей к Типовому закону о взаимной помощи в области уголовного правосудия⁴, разработки типового законодательства и оказания технической помощи в разработке соглашений;

3. рекомендует также, чтобы группа экспертов представила Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию не позже, чем на ее восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

II

ВЫДАЧА

1. с одобрением отмечает доклад Совещания Межправительственной группы экспертов по вопросам выдачи, проведенного в Сиракузах, Италия, с 10 по 13 декабря 1996 года¹;

2. постановляет дополнить Типовой договор о выдаче положениями, изложенными в приложении к настоящей резолюции;

3. призывает государства-члены принять, в рамках их национальных правовых систем, эффективное законодательство о выдаче и призывает международное сообщество оказывать любую возможную помощь для достижения этой цели;

4. просит Генерального секретаря разработать, в консультации с государствами-членами и при условии наличия внебюджетных ресурсов, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию типовое законодательство для оказания помощи государствам-членам при введении в действие Типового

³ См. E/CN.15/1997/6 и Согг.1, приложение, раздел IV.

⁴ Резолюция 45/117, приложение.

договора о выдаче в целях повышения эффективности сотрудничества между государствами с учетом содержания типового законодательства⁵, рекомендованного Совещением Межправительственной группы экспертов по вопросам выдачи;

5. предлагает государствам рассмотреть вопрос о принятии мер в рамках национальных правовых систем для заключения соглашений о выдаче и предоставлении в распоряжение или передаче лиц для отбывания наказания;

6. настоятельно призывает государства пересмотреть двусторонние и многосторонние договоренности о сотрудничестве в правоохранительной области в качестве составной части усилий по эффективной борьбе с постоянно изменяющимися методами, которые используются отдельными лицами и группами, участвующими в организованной транснациональной преступности;

7. настоятельно призывает государства-члены использовать, в случае необходимости, Типовой договор о выдаче в качестве основы для развития договорных отношений на двустороннем, региональном или многостороннем уровнях;

8. настоятельно призывает также государства-члены и далее признавать, что защиту прав человека не следует считать несовместимой с эффективным международным сотрудничеством в вопросах уголовного права при одновременном признании необходимости иметь в полной мере эффективно действующие механизмы выдачи лиц, скрывающихся от правосудия;

9. предлагает государствам-членам в надлежащих случаях и в рамках национальных правовых систем рассмотреть в контексте использования и применения договоров о выдаче или других механизмов следующие меры:

- a) учредить или назначить национальный центральный орган для рассмотрения просьб о выдаче;
- b) проводить регулярные обзоры своих договорных или иных механизмов выдачи и соответствующего законодательства по их реализации, а также принимать другие необходимые меры в целях повышения действенности и эффективности таких договоренностей и законодательства в борьбе с новыми и сложными формами преступности;
- c) упростить и рационализировать процедуры, необходимые для выполнения и направления просьб о выдаче, в том числе предоставление запрашиваемым государствам достаточной информации, обеспечивающей возможность выдачи;
- d) сократить технические требования, в том числе документацию, необходимые для удовлетворения критериев о выдаче в тех случаях, когда какое-либо лицо обвиняется в совершении правонарушения;
- e) предусмотреть, чтобы без индивидуального перечисления в договорах или других соглашениях к числу правонарушений, могущих повлечь за собой выдачу, относились любые деяния и любое бездействие, которые представляют собой уголовное правонарушение в обоих государствах и за которые предусматривается минимальное наказание, особенно в связи с организованной транснациональной преступностью;
- f) обеспечить эффективное применение принципа *aut dedere aut judicare*;
- g) при рассмотрении и осуществлении мер, упомянутых в пунктах 9b-f выше, уделять надлежащее внимание обеспечению защиты прав человека и поддержания законности;

10. призывает государства-члены содействовать на двусторонней, региональной или глобальной основе принятию мер по повышению квалификации сотрудников с целью облегчать процедуры выдачи, например, специальной подготовке кадров и, по возможности, командированию сотрудников и обмену кадрами, а также назначению в другие государства представителей органов прокуратуры или учреждений юстиции в соответствии с национальным законодательством или двусторонними соглашениями;

⁵ E/CN.15/1997/6 и Corr.1, приложение, раздел I, добавление II.

11. вновь предлагает государствам-членам представить Генеральному секретарю экземпляры соответствующих законодательных актов и информацию о практике, связанной с международным сотрудничеством в вопросах уголовного права, и в частности выдачи, а также обновленную информацию о центральных органах, назначенных для рассмотрения просьб;

12. просит Генерального секретаря:

a) регулярно обновлять и распространять информацию, упомянутую в пункте 11 выше, при условии наличия внебюджетных ресурсов;

b) продолжать оказывать консультативные услуги и услуги в области технического сотрудничества государствам-членам, обращающимся с просьбами о помощи в разработке, заключении и применении двусторонних, субрегиональных, региональных или международных договоров о выдаче, а также в случае необходимости в разработке и применении соответствующего национального законодательства;

c) содействовать регулярным связям и обмену информацией между центральными органами государств-членов, рассматривающими просьбы о выдаче, и содействовать проведению совещаний таких органов на регулярной основе для тех государств-членов, которые пожелают принять в них участие;

d) обеспечить - с учетом рекомендаций для программы подготовки кадров⁶, содержащихся в докладе Межправительственной группы экспертов, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, а также при содействии заинтересованных государств-членов, которые примут участие в межправительственном организационном совещании, указанном в этих рекомендациях, и при наличии внебюджетных ресурсов - подготовку кадров сотрудников соответствующих правительственных учреждений и центральных органов государств-членов, обращающихся с такой просьбой, по вопросам права и практики выдачи с целью приобретения необходимых навыков и улучшения связей и сотрудничества для повышения эффективности практики выдачи и других связанных с ней видов практики;

13. просит также Генерального секретаря - при наличии внебюджетных ресурсов и в сотрудничестве с другими соответствующими межправительственными организациями, Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и другими учреждениями, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия - подготовить надлежащие учебные материалы для использования в ходе предоставления обращающимся с соответствующей просьбой государствам-членам вышеупомянутой технической помощи;

14. выражает благодарность Международному научно-исследовательскому институту криминологии за его предложения организовать и принять координационное совещание в целях подготовки учебных материалов, упомянутых в пункте 13 выше, а также курсы подготовки кадров по законодательству и практике выдачи;

15. просит Генерального секретаря обеспечить полное осуществление положений настоящей резолюции и настоятельно призывает государства-члены и финансирующие учреждения оказать помощь Генеральному секретарю в осуществлении настоящей резолюции путем внесения добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

16. просит также Генерального секретаря представить доклад Совещания межправительственной группы экспертов по вопросам выдачи вместе с настоящей резолюцией Подготовительному комитету по созданию международного уголовного суда.

70-е пленарное заседание,
12 декабря 1997 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

⁶ Там же, добавление III.

Дополнительные положения к Типовому договору о выдаче

Статья 3

1. Перенести текст примечания 96 в конец пункта *a* и добавить следующее новое примечание: "Страны, возможно, пожелают исключить из концепции политических правонарушений некоторые деяния, например насильственные действия, в частности серьезные правонарушения, связанные с применением насилия, лишаящего человека жизни, здоровья или свободы".

2. Добавить в примечание 97 следующее предложение: "Страны, возможно, также пожелают ограничить рассмотрение вопроса об истечении срока давности лишь правом запрашивающего государства или предусмотреть, что действия, прерывающие течение давности в запрашивающем государстве, должны признаваться в запрашиваемом государстве".

Статья 4

3. Добавить к пункту *a* следующее примечание: "Некоторые страны, возможно, пожелают в рамках национальных правовых систем рассмотреть другие средства, лишаящие виновных в преступлениях возможности избежать наказания в силу своего гражданства, такие, в частности, как положения, которые позволили бы осуществлять передачу соответствующих лиц в случае серьезных правонарушений или позволили бы временно передавать соответствующее лицо для судебного разбирательства и возвращать его в запрашиваемое государство для отбывания наказания".

4. Добавить в пункт *d* такие же положения *aut dedere aut judicare* (либо выдать, либо преследовать по закону), как и положения, содержащиеся в пунктах *a* и *f*.

Статья 5

5. Добавить следующее примечание к статье 5: "Страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об использовании наиболее передовых средств связи для передачи просьб и путей, которые должны позволять устанавливать аутентичность документов в качестве исходящих от запрашивающего государства".

6. Заменить примечание 101 следующим текстом: "Страны, требующие представления доказательств в обоснование просьбы о выдаче, возможно, пожелают определить доказательственные требования, которые должны быть выполнены для удовлетворения предусмотренного для выдачи критерия, и при этом принять во внимание необходимость содействия эффективному международному сотрудничеству".

Статья 6

7. Добавить к названию статьи 6 следующее примечание: "Страны, возможно, пожелают отказаться от требования о соблюдении специального правила в случае упрощенной выдачи".

Статья 14

8. Добавить следующее примечание к подпункту 1а: "Страны, возможно, пожелают также предусмотреть, что специальное правило не применяется в случае правонарушений, которые могут повлечь за собой выдачу, которые могут быть доказаны на основании тех же фактов и за которые предусматривается такое же или менее строгое наказание, как и за первоначальное правонарушение, в связи с которым была запрошена выдача".

9. Опустить примечание 103.

10. Добавить следующее примечание к пункту 2: "Страны, возможно, пожелают отказаться от требования предоставления некоторых или всех таких документов".

Статья 15

11. Добавить в примечание 105 следующее предложение: "Однако страны, возможно, пожелают предусмотреть, что в разрешении на транзитную перевозку не может быть отказано на основании гражданства".

Статья 17

12. Добавить в примечание 106 следующее предложение: "Могут быть также случаи, когда необходимо провести консультации между запрашивающим и запрашиваемым государствами относительно уплаты запрашивающим государством чрезвычайных расходов, особенно в сложных случаях, когда имеются существенные различия в средствах, находящихся в распоряжении двух государств".